

2017年9月25日

保護者各位

## 「アタマジラミ」に関するお知らせ

本日、小学部の生徒が「アタマジラミ」に感染していることがわかりましたので、ご報告申し上げます。つきましては、お手数をおかけいたしますが、早急にお子様の頭髪および頭皮をお調べいただきますようお願い申し上げます。アタマジラミは体長3ミリ程度の灰色の虫で、小さな白い点のように見える卵を産み付けていることもあります。子どもがよく頭を掻いている場合などは特に注意して見てください。

感染は「頭部が不潔」であることが原因ではなく、タオルや帽子などの共用や頭髪と頭髪の接触などにより誰にでも簡単にうつります。しかし、正しく駆除さえすれば1～2週間で駆除できます。発見と治療が早いほど回復も早く、また周囲への伝染も防げますが、逆に発見が遅れるほど問題も大きくなります。

万一、アタマジラミやの疑いがある場合は、皮膚科を受診することをお勧めします。通常、治療法は以下のようになっております。

1. アタマジラミを退治する専用の駆除薬「スミスリンL（シャンプータイプ）」や「スミスリンパウダー（粉薬）」（住友製薬）を利用する。ただし、これらは成虫や幼虫には効くが、卵には効かない。
2. 歯の細かいクシ等で、ていねいに髪をとかす。
3. 枕カバー、シーツ、服、帽子、ブラシ、ぬいぐるみなどをよく洗う（あるいは処分する）布団を天日干しにする。

以上、ご協力をよろしくお願い申し上げます。

K I Uアカデミー

Sep. 25, 2017

Dear Parent,

We would like to inform you that there has recently been a case of head lice (atama jirami) among the students at KIU Academy. We would appreciate it if you would check your child's hair for the small gray lice (about 3 mm long) or their eggs (small white dots). Also notice if your child is often scratching his or her head.

Lice are readily transferred to others, especially by using the same towels, hats, etc. and by rubbing heads together. However, if the lice are detected and treated quickly, it will help infected children recover more easily and prevent lice from spreading to others. Failure to treat the problem quickly can make it much more difficult to deal with.

If you find something that looks like lice or eggs, you may want to have it confirmed by your family physician. Usual treatment includes:

- 1. Washing infected children's hair thoroughly with lice-killing shampoo which may be purchased at a drugstore. One brand name is Sumisurin.**
- 2. Combing the hair carefully with a fine-toothed comb.**
- 3. Carefully washing (or disposing of) the pillow case, bed sheets, clothing, hat, brush and stuffed toys of the infected child. It is also good to air bedding out in the sun.**

Thank you for your cooperation in dealing with this problem.

KIU Academy